

2. Jätta kohtukulud Itaalia Vabariigi kanda.

(¹) EÜT C 323, 21.12.2002.

EUROOPA KOHTU OTSUS

(teine koda)

16. september 2004

kohtuasjas C-386/02: Arbaitz- und Sozialgericht Wien'i eelotsusetaotlus Josef Baldinger versus Pensionsversicherungsanstalt der Arbeiter (¹)

(Isikute vaba liikumine — Endistele sõjavangidele makstav hüvitis — Asjaomase liikmesriigi kodakondsuse olemise nõue hüvitisetaotluse esitamise ajal)

(2004/C 273/08)

(Kohtumenetluse keel: saksa)

(Esialgne tõlge; ametlik tõlge avaldatakse Euroopa Kohtu lahendite kogumikus)

Kohtuasjas C-386/02: Josef Baldinger, versus Pensionsversicherungsanstalt der Arbeiter, mille esemeks on EÜ asutamislepingu artikli 234 alusel Arbaitz- und Sozialgericht Wien (Austria) 22. oktoobri 2002. aasta otsusega esitatud eelotsusetaotlus, mis saabus Euroopa Kohtusse 28. oktoobril 2002, on Euroopa Kohus (teine koda), koosseisus: koja esimees C. W. A. Timmermans ja kohtunikud J.-P. Puissochet, J. N. Cunha Rodrigues (ettekandja), R. Schintgen ja N. Colneric; kohtujurist D. Ruiz-Jarabo Colomer, kohtusekretär vanemametnik M.-F. Contet, 16. septembril 2004 teinud otsuse, mille resolutiivosa on järgmine:

EÜ asutamislepingu artikli 39 lõiget 2, nõukogu 14. juuni 1971. aasta määruse (EMÜ) nr 1408/71 sotsiaalkindlustusskeemide kohaldamise kohta ühenduse piires liikuvate töötajate ja nende pereliikmete suhtes, mida on muudetud ja ajakohastatud nõukogu 2. detsembri 1996. aasta määrusega (EÜ) nr 118/97, artikli 4 lõiget 4 ning nõukogu 15. oktoobri 1968. aasta määruse nr 1612/68 töötajate liikumisvabaduse kohta ühenduse piires artikli 7 lõiget 2 tõlgendatakse selliselt, et kõnealuste sätetega ei ole vastulus siseriiklik norm, millega käesolevas põhikohtuasjas nimetatud asjaoludel keeldutakse endistele sõjavangidele hüvitise määramisest

põhjendusel, et hüvitise taotleja ei olnud taotluse esitamise ajal asjaomase liikmesriigi kodanik, vaid omas teise riigi kodakondsust.

(¹) ELT C 7, 11.1.2003.

EUROOPA KOHTU OTSUS

(kolmas koda)

16. september 2004

kohtuasjas C-396/02 (Gerechtshof te Amsterdami eelotsusetaotlus): DFDS BV versus Inspecteur der Belastingdienst - Douanedistrict Rotterdam (¹)

(Ühine tollitariifistik — Koondnomenklatuur — Tariifne klassifitseerimine — Alamrubriik 8704 10 — Keeruka kallursüsteemiga "Minitrac" liiva, mulla ja kivide vedamiseks ja mahalaadimiseks)

(2004/C 273/09)

(Kohtumenetluse keel: hollandi)

(Esialgne tõlge; ametlik tõlge avaldatakse Euroopa Kohtu lahendite kogumikus)

Kohtuasjas C-396/02, mille esemeks on Euroopa Kohtule 11. novembril 2002 EÜ asutamislepingu artikli 234 alusel Gerechtshof te Amsterdami (Holland) poolt 6. novembri 2002. aasta otsusega esitatud eelotsusetaotlus kohtuasjas järgmiste poolte vahel: DFDS BV versus Inspecteur der Belastingdienst - Douanedistrict Rotterdam, on Euroopa Kohus (kolmas koda), koosseisus: koja esimehe ülesanneteks A. Rosas, kohtunikud R. Schintgen ja K. Schieman (ettekandja); kohtujurist C. Stix-Hackl, kohtusekretär R. Grass, teinud 16. septembril 2004 otsuse, mille resolutiivosa on järgmine:

Asjaolu, et veok on varustatud keeruka, mitmekülse ja täpse kallur-funktsiooniga, ei takista selle klassifitseerimist mootorveokina tariifi- ja statistikanomenklaatuuri ning ühist tollitariifistiku käsitleva nõukogu 23. juuli 1987. aasta määruse (EMÜ) nr 2658/87 I lisas, komisjoni 20. detsembri 1994. aasta määrusest (EMÜ) nr 3115/94 ja 22. detsembri 1995. aasta määrusest (EMÜ) 3009/95 tulenevas redaktsioonis, sätestatud koondnomenklaatuuri alamrubriigi 8704 10 mõttes.

(¹) EÜT C 7, 11.1.2003.